

PRIKAZ UDŽBENIKA RAZGOVARAJTE S NAMA B2-C1

*Dinka Pasini**
Filozofski fakultet u Zagrebu

Sanda Lucija Udier: RAZGOVARAJTE S NAMA B2-C1, FF press, Zagreb, 2014.; 227 str.

Udžbenik hrvatskoga kao drugog i stranog jezika pod naslovom „Razgovarajte s nama!“ za razine B2 i C1 prema ZEROJ-u autorice dr. sc. Sande Lucije Udier, više lektorice na Croaticumu – Centru za hrvatski kao drugi i strani jezik, objavljen je potkraj 2014. u izdanju FF-pressa Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Njime je popunjena dugogodišnja udžbenička praznina za hrvatski za neizvorne govornike na visokoj razini jezične i kulturološke kompetencije (B2-C1). Udžbenik je namijenjen, prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike, tzv. iskusnom korisniku (ZEROJ, 2005), uglavnom studentima kroatistike, slavistike i ostalih kulturoloških programa na visokoškolskim ustanovama u inozemstvu i u Hrvatskoj, ali i svim drugim programima koji obuhvaćaju napredni stupanj učenja hrvatskoga kao drugog i stranog jezika. Prema autoričnim riječima u uvodu knjige, u svojem je udžbeniku stavila naglasak na usvajanje vokabulara, poglavito kolokacija, te na razvijanje proizvodnih jezičnih vještina (govorenje i pisanje), uz obrazloženje da će se gramatika i pravopis dodatno obrađivati u vježbenici koja će popratiti ovaj udžbenik.

Sadržajno, udžbenik svojem korisniku – tzv. suvremenu čovjeku, jer namijenjen je studentima, ali i svima koji uče hrvatski za neizvorne govornike u sklopu cjeloživotnoga obrazovanja, nudi teme koje ga svakodnevno zaokupljaju: moderni način života prožet tradicionalnim običajima, komunikacije, konzumerizam, tehnologiju, putovanja, ekologiju i sl. Sadrži 10 lekcija sa sljedećim naslovima: 1. Baština i suvremeni svijet, 2. Moderni

* dpasini@net.hr

bonton, 3. Današnji život i stari običaji, 4. Između prirode i tehnologije, 5. Kupujem, dakle jesam, 6. Naše predrasude i predrasude o nama, 7. Suvremeni svijet: marketing i komunikacije, 8. Ljepše je putovati nego stići, 9. Ljepota je u različitosti i 10. Okoliš između očuvanja i izgradnje. Tekstovi obuhvaćaju sve funkcionalne stilove hrvatskoga jezika, osim književnoumjetničkoga. Naglasak je na tekstovima publicističkoga stila koji su najprimjereniji radu u skupinama jer pokrivaju najširi raspon studentskih interesa.

Strukturalno, na početku se svake lekcije navode nastavne aktivnosti čitanje, slušanje, rad na leksiku, usmeno i pismeno izražavanje te crtice iz hrvatske kulture. Pri čitanju se i slušanju navode naslovi tekstova, odnosno njihovi izvori, a u rubrici leksik navodi se leksik iz lekcije (na kojemu se poslije u lekciji razrađuju kolokacije). U rubrici usmeno i pismeno izražavanje navode se ishodi, odnosno što korisnik udžbenika može usmeno i pismeno izraziti. Na primjer, kad je riječ o usmenom izražavanju, student može izraziti afirmativan stav, komentar, podršku, dati utjehu, uputiti prijekor, izraziti prihvaćanje, sličnosti i različitosti, sućut, raspravljati o brojnim temama, pripremiti i održati kratak govor i sl. Kad je riječ o pismenom izražavanju, student može napraviti opis i interpretaciju društvenoga događaja te sastaviti projektni plan, napisati službeni e-mail te raspravljajući esej i osvrt, bibliografsku bilješku, nekrolog, sažetak, izvještaj, reklamaciju, komentar za blog, putopis, biografiju, memoarski zapis i dr. Crtice iz kulture svojevrsan su dodatak lekcijama, a u njima se nalaze autorski tekstovi o različitim segmentima i viđenjima hrvatske kulture po izboru autorice. Budući da se radi mahom o znanstvenim tekstovima, studenti na visoku stupnju poznavanja hrvatskoga kao drugog i stranog jezika tako dolaze u doticaj sa znanstvenim stilom, što je i predviđeno ZEROJ-em. Osim toga, izabrani tekstovi iz hrvatske kulture pridonose poticanju i razvijanju kulturološke i međukulturološke kompetencije koje su temeljci današnje europske kulturne i obrazovne politike.

Vizualno, udžbenik je, zahvaljujući slikaru i ilustratoru Jurici Puhaloviću i karikaturistu Dariju Kukiću, nalik velikom gradu jarkih boja punom reklama i džamboplakata s humorističnim karikaturama koje mu daju individualnu notu i poseban šarm te animiraju studenta.

Autorica dr. sc. Sanda Lucija Udier, kao iskusna nastavnica hrvatskog kao drugog i stranog jezika, napisala je udžbenik koji će zasigurno naći široku primjenu u praksi, pa i ne začuđuje njezino neuvrštavanje književnih tekstova u učenje i poučavanje hrvatskoga na naprednome stupnju. Književni će se tekstovi obrađivati u drugim specijaliziranim udžbenicima.